

aducteo



CHARTRE ETHIQUE

COMME ENTREPRISE

Notre stratégie de leadership est fondée sur un investissement permanent dans notre Recherche et Développement ; elle permet à nos équipes de proposer à nos clients des produits et services innovants. Nous bâtissons des relations solides et durables avec nos clients et nos fournisseurs, fondées sur la confiance et l'intérêt mutuels. Nous respectons les parties prenantes de notre environnement professionnel, y compris nos concurrents. Nous agissons avec intégrité : nous respectons les lois des pays où nous avons une activité ainsi que les pratiques de bonne gouvernance. Nous respectons des normes comptables et de reporting élevées et nous soutenons la lutte contre la corruption. Nous visons l'excellence et n'hésitons pas à nous remettre continuellement en cause et à reconsidérer notre façon de travailler.

COMME EMPLOYEUR

Nous voulons que TRADUCTEO soit un lieu où il fait bon travailler. Nous savons que nos Collaborateurs représentent notre principal atout. Ils doivent bénéficier d'un environnement de travail sûr et sain, où le talent et le mérite personnel sont reconnus, la diversité valorisée, la vie privée respectée et le juste équilibre entre vie professionnelle et vie personnelle pris en compte. Nous croyons qu'il est important d'offrir à nos Collaborateurs un environnement stimulant, des perspectives d'évolution motivantes, ainsi que la possibilité de changer les choses. Nous encourageons un climat d'ouverture, de courage, de générosité et de respect, pour que chaque Collaborateur se sente libre d'exprimer ses questions, ses idées et ses préoccupations.

Je suis heureux de confirmer que TRADUCTEO réaffirme son soutien aux dix principes du Pacte Mondial des Nations Unies touchant les droits de l'homme, les droits du travail, l'environnement et la lutte contre la corruption.

Dans cette communication sur le progrès annuelle, nous décrivons nos actions visant à améliorer continuellement l'intégration du Pacte Mondial et ses principes dans notre stratégie d'entreprise, notre culture et nos opérations quotidiennes.

Nous nous engageons à respecter les règles suivantes :

- Les entreprises sont invitées à promouvoir et à respecter la protection du droit international relatif aux droits de l'Homme dans leur sphère d'influence; et
- A veiller à ce que leurs propres compagnies ne se rendent pas complices de violations des droits de l'Homme.
- Les entreprises sont invitées à respecter la liberté d'association et à reconnaître le droit de négociation collective;
- L'élimination de toutes les formes de travail forcé ou obligatoire;
- L'abolition effective du travail des enfants; et
- L'élimination de la discrimination en matière d'emploi et de profession.
- Les entreprises sont invitées à appliquer l'approche de précaution face aux problèmes touchant l'environnement;
- A entreprendre des initiatives tendant à promouvoir une plus grande responsabilité en matière d'environnement; et
- A favoriser la mise au point et la diffusion de technologies respectueuses de l'environnement.
- Les entreprises sont invitées à agir contre la corruption sous toutes ses formes, y compris l'extorsion de fonds et les pots de vin.

Nous nous engageons également à partager ces informations avec nos parties prenantes en utilisant nos réseaux de communication principales.

Cordialement

Fabien ZANINI
Président

À QUI S'APPLIQUE CETTE CHARTE ?

La Charte Éthique s'applique à tous les salariés du Groupe TRADUCTEO et ses filiales dans le monde. Elle s'applique également à tous les mandataires sociaux et les membres des comités exécutifs et de direction du Groupe TRADUCTEO et de ses filiales dans le monde.

TRAVAILLER ENSEMBLE RESPECT DES LOIS ET COUTUMES LOCALES

Nous demandons que tous nos Collaborateurs et toutes nos entités travaillent ensemble, de façon ouverte et respectueuse. Le travail d'équipe est encouragé et les succès comme les échecs doivent être partagés.

Nous devons reconnaître les idées des autres ainsi que leurs contributions. Nous devons écouter avec générosité et partager librement l'information dans le respect des règles de confidentialité du Groupe.

Le manque de respect notamment par abus de langage ou par des gestes inappropriés, les propos racistes, discriminatoires ou sexuels sont inacceptables. Le dénigrement de collègues est également contraire à l'éthique de TRADUCTEO. De cette façon, nous maintiendrons à travers notre entreprise une culture basée sur la loyauté, la confiance, la solidarité et le respect des différences culturelles.

RESPECT DES DROITS DE L'HOMME

Nous nous sommes engagés à respecter et promouvoir les Droits de l'Homme en nous référant en particulier à la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme du 10 décembre 1948 et aux Principes Directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux Droits de l'Homme du 16 juin 2011.

LE RÔLE DU MANAGER

En tant que Manager, vous avez des responsabilités supplémentaires car :

- Vous donnez l'exemple et promouvez une conduite éthique
- Vous êtes un décideur, confronté à des questions plus complexes et plus difficiles
- Votre équipe fera appel à vous pour de l'aide et des conseils

Comment donner l'exemple ?

Au-delà de votre comportement quotidien qui se doit d'être exemplaire, quelques gestes simples permettent de démontrer l'importance que vous attachez à la démarche éthique de TRADUCTEO, notamment :

- Ne jamais demander ni même suggérer à votre équipe de ne pas respecter la Charte Éthique.
- Prendre le temps d'expliquer la Charte Éthique aux nouveaux Collaborateurs.
- Trouver des moments dans l'année pour évoquer des questions éthiques avec vos collaborateurs.
- Régulièrement réfléchir aux dilemmes éthiques qui peuvent se poser dans votre activité.
- Dès que vous en avez l'occasion, reconnaître et valoriser le comportement particulièrement éthique et courageux d'un Collaborateur.

LE RESPECT DE NOS ENGAGEMENTS COMME ENTREPRISE

« Nous visons l'excellence et n'hésitons pas à nous remettre continuellement en cause et à reconsidérer notre façon de travailler. »

CHOIX ET TRAITEMENT ÉQUITABLE DES FOURNISSEURS

Nous devons

- + Nous assurer que nos attentes en termes d'éthique sont bien comprises et respectées par l'ensemble de nos fournisseurs quel que soit le pays où ils se trouvent.
- + Aider nos fournisseurs à répondre aux attentes de TRADUCTEO.
- + Payer nos fournisseurs aux échéances et conditions prévues, sauf s'il existe des raisons légitimes de ne pas le faire, comme par exemple l'absence de livraison des prestations commandées.
- + Nous assurer que nos fournisseurs ne sont pas dans une situation de dépendance économique excessive de TRADUCTEO.
- + Protéger les informations confidentielles de nos fournisseurs comme s'il s'agissait des nôtres.

Nous ne devons pas

- Imposer des conditions abusives (notamment en matière de paiement, de délai...) à nos fournisseurs.
- Continuer à travailler avec un fournisseur qui, de façon répétée, ne satisferait pas à nos attentes ou qui ne respecterait pas nos Principes Éthiques, notamment en matière de Droits.

CONCURRENCE

Nous devons

- + Informer rapidement notre hiérarchie si nous avons reçu ou utilisé fortuitement des informations confidentielles ou exclusives concernant nos concurrents et dont, lui-même ou des tiers sont les propriétaires légitimes.
- + Ne jamais autoriser des nouveaux Collaborateurs embauchés, à nous communiquer des informations confidentielles sur des concurrents pour lesquels ils travaillaient précédemment.
- + Nous abstenir de dénigrer nos concurrents.

Nous ne devons pas

- Être en contact avec nos concurrents sur toute question confidentielle.
- Collecter des informations sur la concurrence par des moyens illégaux.

CONFLITS D'INTÉRÊTS

Nous devons

- + Informer notre hiérarchie en cas de conflit d'intérêts réel ou potentiel, qui pourrait influencer ou pouvant donner l'impression d'influer sur notre jugement et nos actes (par exemple, lorsqu'un parent travaille chez un concurrent) ou lorsque nous occupons un poste, une fonction ou détenons un intérêt financier au sein de toute organisation qui est un concurrent, un client, un fournisseur ou un partenaire commercial de TRADUCTEO dès lors que nos fonctions nous permettent d'avoir une influence sur la relation.

Nous ne devons pas

- Dissimuler des informations sur tout conflit d'intérêts.

CADEAUX ET INVITATIONS

Nous devons

- + Veiller à ce que les cadeaux et invitations que nous offrons soient appropriés et conformes aux Principes Éthiques de TRADUCTEO.
- + Nous assurer, au moment d'établir une nouvelle relation commerciale, que les parties soient informées de la politique de TRADUCTEO en matière de cadeaux et d'invitations. De la même manière, nous devons nous informer de la politique de notre nouveau partenaire en ce domaine. Cela devrait grandement contribuer à éviter tout malentendu.
- + Immédiatement informer notre hiérarchie de tout cadeau ou invitation que l'on reçoit et, le cas échéant, respecter les procédures de déclaration interne.

Nous ne devons pas

- Accepter les cadeaux ou invitations à moins qu'ils ne soient clairement d'une valeur symbolique.
- Recevoir ou donner des cadeaux en espèces.

CONFIDENTIALITÉ

Nous devons

- + Limiter la divulgation d'informations internes aux seules personnes ayant un besoin légitime d'en avoir connaissance dans l'intérêt de TRADUCTEO.
- + Conserver en toute sécurité toutes les données confidentielles, clients et fournisseurs aussi bien celles sous format papier qu'électronique.
- + Avant de partager une information interne avec des personnes externes à TRADUCTEO (y compris notamment les membres de notre famille ou lors de l'utilisation de médias sociaux), vérifier ce que nous avons le droit de communiquer.

Nous ne devons pas

- Discuter ou travailler sur des informations internes dans des lieux publics où les conversations peuvent être entendues et la sécurité des données compromise.
- Divulguer des informations internes relatives à un précédent employeur.
- Conserver des informations internes (y compris toutes copies) en cas de départ de TRADUCTEO.

REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ

Nous devons

- + Agir en gardant à l'esprit les intérêts de TRADUCTEO.
- + Refléter les Principes Éthiques de TRADUCTEO dans notre langage et comportement professionnels.
- + Veiller à ce qu'il n'y ait pas de confusion entre nos opinions ou intérêts personnels et ceux de la Société.
- + Éviter de donner notre avis sur des collègues et sur leur travail sur des réseaux sociaux.
- + Toujours garder à l'esprit que rien n'est « secret » ou « privé » sur internet.

Nous ne devons pas

- Parler ou écrire ou prendre tout engagement au nom de TRADUCTEO sauf autorisation
- Dénigrer la société vis-à-vis de tiers (fournisseurs, clients, partenaires) ou via des réseaux sociaux.

UTILISATION DES ACTIFS DE LA SOCIÉTÉ

Nous devons

- + Préserver et protéger les ressources de la Société, éviter qu'elles ne soient perdues, endommagées, mal utilisées, gaspillées, prêtées, transférées ou cédées sans autorisation.
- + Garder à l'esprit que tous les actifs et documents de la Société appartiennent à TRADUCTEO.

Nous ne devons pas

- Utiliser les ressources de la Société à des fins privées. L'usage personnel des outils de communication tels que le courrier électronique, le téléphone, l'Internet, etc. peut être toléré dès lors qu'il est limité, qu'il n'entraîne pas de coûts déraisonnables et n'empiète pas sur notre activité professionnelle.
- Faire un usage inapproprié des systèmes d'information, du courrier électronique et d'internet.
- Permettre l'accès à notre liste de contacts/carnet d'adresses électroniques professionnelles par des sites de médias sociaux (type Facebook, LinkedIn).

LE RESPECT DE NOS ENGAGEMENTS COMME EMPLOYEUR

« Nous voulons que TRADUCTEO soit un lieu où il fait bon travailler. Nous savons que nos Collaborateurs représentent notre principal atout. »

SANTÉ, HYGIÈNE ET SÉCURITÉ

Nous devons

- + Prendre toutes les précautions raisonnables afin de maintenir un environnement de travail sûr et sain.
- + Nous assurer que nos actes n'entraînent aucun risque, pour nous-mêmes ou pour les autres.
- + Nous assurer que nous savons ce qu'il faut faire en cas d'urgence sur le lieu de travail.
- + Signaler immédiatement au responsable sécurité de notre site ou à notre hiérarchie tout accident, même mineur, ainsi que tout comportement, installation ou situation de nature à compromettre la sécurité de notre environnement de travail.

Nous ne devons pas

- Ignorer les règles de la Société sur l'hygiène, la santé et la sécurité au travail.

DIVERSITÉ

Nous devons

- + Soutenir et promouvoir l'engagement de TRADUCTEO en matière de diversité notamment dans ses politiques Ressources Humaines, Marketing, Achats et Contribution aux Communautés.
- + Nous assurer que nos fournisseurs, clients et partenaires commerciaux connaissent la politique de TRADUCTEO en matière de diversité.

Nous ne devons pas

- Pratiquer de discrimination ou harceler pour des raisons liées :
 - au sexe
 - au handicap
 - à la situation familiale
 - aux préférences sexuelles
 - à l'âge
 - aux opinions politiques et philosophiques
 - aux convictions religieuses
 - à l'activité syndicale
 - aux origines ethniques, sociales, culturelles ou nationales

Cela s'applique non seulement au moment de l'embauche mais également aux décisions concernant la formation, la promotion, le maintien dans l'emploi et les conditions de travail en général ainsi que dans nos rapports avec nos fournisseurs, nos clients, nos partenaires commerciaux et autres tiers

HARCÈLEMENT MORAL

Nous devons

- + Soutenir et promouvoir l'engagement de TRADUCTEO en faveur d'un lieu de travail exempt de toute forme de harcèlement moral.
- + Être respectueux des autres : traiter nos collègues de travail et nos partenaires commerciaux comme nous aimerions qu'ils nous traitent.

Nous ne devons pas

- Sciemment chercher à blesser ou vexer ou pousser une personne à la faute.